



Banjole
(snimio Mario Rosanda)



Počela izgradnja kanalizacijskog ispusta
Kazela - Marlera
str. 6-7



Uređivanje plaža u medulinskoj općini u
2013. godini
str. 14



48. Smotra narodne glazbe i plesa Istre
u Medulinu
str. 21



Mario ROSANDA

Pozdrav svima!

Iako su se od lokalnih izbora izmijenila tri godišnja doba, želja mi je još jednom zahvaliti svima vama, mještanima medulinske općine, što ste se, prvi puta nakon 1997. godine, odlučili za kontinuitet lokalne vlasti.

Uvjeren sam da je vrijeme političkih prepucavanja prošlo te pozivam sve političke opcije na suradnju, kreativnost i rad za dobrobit i razvoj naše općine, kao i daljnji porast kvalitete života naših sumještana.

Pred završetkom su povijesni projekti - izgradnja pročistača u Medulinu i Premanturi, kao i dovršetak izgradnje lokalne mreže u svim naseljima naše općine. Time ćemo konačno, nakon desetljeća prijevora i težnji (i gotovo kolektivnih čežnji) za izgradnjom kanalizacije, postaviti monolitne temelje razvoja općine Medulin.

Već smo učinili općinu Medulin najturističijom općinom u Lijepoj našoj. Sada nam predstoji da zajedničkim zaveslajima sviju - mještana, poslanika lokalne samouprave, privatnog sektora (prvenstveno turističkog), uz podršku županijske i državne vlasti - učinimo općinu Medulin sinonimom za prostor u kojem je lijepo živjeti.

Veselim se zajedničkim uspjesima,

općinski načelnik
Goran BUIĆ

AKTIVNOSTI OPĆINSKOG VIJEĆA I OPĆINE MEDULIN

Od "zelenih" programa do sufinanciranja pučkoškolaca

Općinsko vijeće Medulina je na sjednicama održanima 12. lipnja, 28. lipnja i 5. rujna 2013. donijelo odluku o imenovanju članova niza radnih tijela. Tako će u Mandatnoj komisiji biti Mirna Leverić, predsjednica, te članovi Simeone Ukotić i Viktor Peruško, u Komisiji za izbor i imenovanje Divna Radolović Rosanda (predsjednica) te Klaudio Privrat i Marko Zlatić, u Komisiji za Statut, Poslovnik i normativnu djelatnost Verica Vidmar (predsjednica) te Claudio Zuccon i Serđo Lorencin, a u Odboru za financije Matija Medica (predsjednik) Kristina Pliško i Tea Rosanda. Članovi Socijalnog vijeća su: Ratko Crnbori, Štefica Štorga, Nevica Erceg, Rajna Mišan, Aurora Buić, Marija Rakić, Marija Rosanda, Mirjana Radošević, Lorena Stefanović Lazarić, Žaklina Vasiljević, Milena Premate, Vanda Mirković i Ivana Perić. U Vijeću za koncesijska odobrenja bit će: Damir Demarin, Enco Crnbori, Marin Mihovilović, Vladimir Banković i Petar Bonašin.

Komisiju za provedbu postupka natječaja za prodaju nekretnina činit će: Marko Zlatić, Anđelka Radonić, Elvis Počerek, Klaudio Privrat, Vitomir Pap i Ugo Virgilio. U



Kapitalno djelo Općine Medulin u 2013. - Monografija

Osim što je Općina Medulin sufinancirala nabavu udžbenika i školskog pribora iznosom od 200 kuna po učeniku, prvašićima u OŠi Dr. Mate Demarina u Medulinu i Banjolama uručeni su poklon-paketi s bilježnicama i školskim priborom. Zamjenik općinskog načelnika Damir Demarin u pratnji ravnateljice škole Brune Kuharić Milovan podijelio je prvašićima 55 poklon-paketa

Odboru za gospodarski razvoj bit će Viktor Peruško (predsjednik), Dalibor Lorencin, Saša Leverić, Dragan Modrušan i Ivo Lorencin. Odbor za poljoprivredu, ribarstvo i vodoprivredu pak čine Emil Jukopila (predsjednik) te Dean Kirac i Josip Urti.

U Odboru za komunalne djelatnosti, prostorno uređenje i zaštitu okoliša su Klaudio Privrat (predsjednik), Renzo Lorencin i Goran Žmak. Odbor za zdravstvo i socijalnu skrb čine Davor Zoričić (predsjednik), Ratko Crnbori i Vesna Sperath. U Odboru za kulturu su Divna Radolović Rosanda (predsjed-

nica), Daniele Kumar i Ines Radošević.

Odbor za sport i rekreaciju čine Alen Bernobić (predsjednik), Mate Mezulić, David Gerlić, Valter Terlević i Ivan Prijić. Odbor za lokalnu samoupravu, međunarodnu i međuopćinsku suradnju: Klaudio Zuccon (predsjednik), Edvino Štifanić i Nenad Seferagić. U Odboru za predstavljanje građana su Milovan Jovan (predsjednik) te Davor Cukon i Atthe Tanushaj.

Odbor za mlade čine Dražen Mišković (predsjednik), Mirna Mihovilović i Toni Brkić. U Odboru za zaštitu okoliša i krajolopnu raznolikost su



Predstavnici Republike Slovenije, Mađarske i Austrije 1. srpnja 2013. predaju zastavu Europe načelniku Općine Medulin Goranu Buiću



Općina Medulin posebnu brigu posvećuje mladima između ostalog i izgradnjom sportskih terena

Matija Medica (predsjednik), Isabela Čelović i Frano Glavaš. Predsjednica Odbora za odgoj i obrazovanje bit će Mirna Leverić, a članice su Lorena Pliško Seferagić i Tanja Carić.

Sufinanciranje nabave udžbenika

Osim što je Općina Medulin sufinancirala nabavu udžbenika i školskog pribora iznosom od 200 po učeniku, prvašićima u OŠi Dr. Mate Demarina u Medulinu i Banjolama uručeni su poklon-paketi s bilježnicama i školskim priborom. Zamjenik općinskog načelnika Damir Demarin u pratnji ravnateljice škole Brune Kuharić Milovan podijelio je prvašićima 55 poklon-paketa i zaželio im uspješan početak osnovnoškolskog školovanja. Papirnica Aurea donirala je dvije školske torbe te su i one poklonjene učenicima.

Subvencije za osnovnoškolce

Općina Medulin sufinancira produženi boravak osnov-



Jedna od važnijih gospodarskih manifestacija ovoga ljeta na medulinskoj rivi - "Kupujmo Hrvatsko"

noškolaca u pulskim osnovnim školama s 495 kn mjesečno po učeniku, a subvencija je u OŠ Dr. Mate Demarina ostvarena kroz sufinanciranje plaće učiteljice u produženom boravku te kuharice.

Učenicima korisnicima dječjeg doplatka Općina sufinancira troškove školske marande u 50-postotnom iznosu

te snosi u cijelosti troškove autobusnog prijevoza.

Predškolski odgoj

Općina Medulin u cijelosti pokriva plaće odgojiteljica u medulinskim dječjim vrtićima te na taj način sufinancira boravak djece u općinskim vrtićima s više od 70 posto pune cijene. U pulskim vrtićima

sufinancira se boravak djece u iznosu od 760 do 1.168 kn.

Stipendije

Uskoro se očekuje raspisivanje natječaja za dodjelu studentskih stipendija. Stipendije iznose 800, isplaćuju se tijekom 10 mjeseci, a stipendisti preuzimaju obvezu rada u općinskim službama osam dana godišnje.

Općina Medulin u projektu "Promocija zelene javne nabave kao potpora ostvarenju EU ciljeva 2020."

Općina Medulin potpisala je pismo namjere za sudjelovanje na projektu promocije zelene javne nabave kao potpora ostvarenju EU ciljeva 2020. Projekt je započeo u svibnju ove godine i trajati će do kraja travnja 2016., a namijenjen je javnim upravama i uredima koji sudjeluju u procesima javne nabave. Projekt se financira sredstvima programa Intelligent Energy Europe.

Kroz taj će program Općina sudjelovati u organizaciji edukacijskih aktivnosti definiranih projektom koji uključuje osposobljavanje javnih naručitelja u području uključivanja energetske i okolišnih kriterija u dokumentaciju za nadmetanje te u daljnjem prijenosu stečenih znanja, participirat će u izradi edukacijskih modela (brošura, publikacija, prezentacija), kao i u redovitom izvještavanju o rezultatima projekta te provesti postupke javne nabave s uključenim "zelenim" kriterijima.

Ciljevi projekta su: podizanje kapaciteta tijela javnih uprava za provedbu zelene javne nabave energetske efikasne i okolišno prihvatljive roba, radova i usluga, umrežavanje tijela koja provode javnu nabavu, promicanje i prijenos znanja o inovativnim i dostupnim tehnologijama i drugo.

Uz Općinu Medulin, u projektu sudjeluju Državni ured za središnju javnu nabavu, Zagrebački holding, HEP ESCO, Fond za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost, Sveučilišni odjel za stručne studije Sveučilišta u Splitu i drugi.

Pročelnica upravnog odjela za opće poslove i društvene djelatnosti

Suzana Racan Stern

Pošumljen veliki dio bivšeg divljeg deponija Pećine u Banjolama



Pošumljavanje bivšeg deponija Pećine u Banjolama

Koncem rujna većim je dijelom okončana sanacija divljeg deponija Pećine u Banjolama, i to sadnjom sadnica crnika i crnog bora na središnjem dijelu tog zemljišta. Na dubljim zemljanim dijelovima posađeni su hrast crnika i primorski bor, a na kamenitijem terenu alepski i crni bor. Ovime je Šumarija Pula obavila završnu fazu sanacije velikog dijela bivšeg odlagališta. Visine sadnica kreću od se 30 centimetara do jednog metra, stare su od 3 do 5 godina, a uzgojene su u rasadnicima Frančeskija kod Savudrije i Šijana u Puli, oba u sastavu Hrvatskih šuma. Sve šumarije (Buje, Buzet, Cres – Lošinj, Poreč, Pazin, Pula, Opatija i Labin) sakupljaju sjeme šumskih vrsta za uzgajanje sadnica za pošumljavanja u Istri



te na Cresu i Lošinj. Rasadnik Frančeskija uzgaja stotine tisuća sadnica vazdazelenih i listopadnih vrsta za pošumljavanje neobraslih šumskih površina, odnosno za povećanje proizvodnosti neobraslog tla, proi-

zvodnju drvene mase za prerađivanje i ogrjev, a naročito za povećanje općekorisnih funkcija šuma, koje u našim prostorima imaju izrazitu turističku, rekreativnu, higijensko-medicinsku ulogu, zatim ulogu pročišćavanja zra-

ka, akumuliranja vlage i reguliranja vodno-zračnih odnosa u tlu, sprječavanja erozije, ublažavanja klimatskih ekstrema, skladištenja ugljika iz atmosfere, stvaranja povoljnih uvjeta za poljoprivredu i lov te imaju još jednu vrlo važnu ulogu - uljepšavaju krajolik. Ukupno su posađene 423 sadnice, uz dodavanje plodne zemlje i zalijevanje nakon sadnje, tako da mogu imati dovoljno vlage do prvih jesenskih kiša. Razmak pri sadnji iznosio je od 2,5 do 4,0 m, ovisno o konfiguraciji terena, tako da se idućih godina mogu razvijati, uz eventualno još poneko zalijevanje ako idućeg ljeta nastupe dugotrajne suše. Radove je izvodila Šumarija Pula, uz pomoć djelatnika Albaneža i Nogometnog kluba Banjole.

(Snimio Mario KOS)



Pioniri NK Banjole bili su jedni od aktivnijih sudionika akcije



Veterani NK Banjole i članovi ŠRD Banjole također su učestvovali u akciji

POLUGODIŠNJI IZVJEŠTAJ O IZVRŠENJU PRORAČUNA OPĆINE MEDULIN ZA 2013. GODINU

Punjenje proračuna teče po planu

Općina Medulin je u prvom polugodištu 2013. godine ostvarila prihode i primitke u iznosu od 32.235.407,56 kn, dok su rashodi i izdaci u istom razdoblju iznosili 36.406.933,90 kn. Kako je iz 2012. godine prenijet višak prihoda u iznosu od 9.622.182,94 kn, višak prihoda na dan 30.06.2013. godine iznosio je 5.450.656,60 kn.

Najveći udio prihoda otpada na porezne prihode (34%) i oni su se naplatili u iznosu od 10.913.521,12 kn, što je 1.786.788,04 kn više od naplaćenog u istom razdoblju prethodne godine, te 52,2% planiranog iznosa.

Prihodi od pomoći odnose se na pomoći iz lokalnih i državnog proračuna te od tijela i institucija EU-a. U prvoj polovici godine ostvareni su prihodi za izgradnju Vatrogasnog doma, za projekt Agri Twin, poticaji od Europske investicijske banke za otplatu kredita za izgradnju Vatrogasnog doma, a najznačajniji stavka u iznosu od 7.498.174,36 kn odnosi se na donaciju prometnice na ulazu u Pomer, koja je bila u vlasništvu Županijske uprave za ceste.

Prihodi od pristojbi naplaćeni su u iznosu od 8.179.554,84 kn, što je 8% manje nego u istom razdoblju prethodne godine te je 37,2% planiranog iznosa.

U 2013. godini Općina Medulin ostvarila je primitak od zaduživanja u iznosu od 2.000.000

kn temeljem zaduženja kod Privredne banke Zagreb d.d. za izgradnju Vatrogasnog doma u Medulinu.

Ukupni rashodi i izdaci u prvom polugodištu 2013. godine iznose 36.406.933,90 kn što predstavlja 44,8% godišnjeg plana. Rashodi poslovanja iznosili su 16.762.973,99 kn, rashodi za nabavu nefinancijske imovine 17.252.037,35 kn, a izdaci za otplatu zajmova 2.391.922,56 kn.

Rashodi za zaposlene iznose 3.637.115,98 kn, što je 41,9% planiranog godišnjeg iznosa, a odnose se na plaće i ostale rashode zaposlenih u Općini Medulin te u Dječjem vrtiću Medulin. Na njih otpada oko 10% ukupnih rashoda.

Materijalni rashodi obuhvaćaju rashode za zaposlene (služ-

beni put, prijevoz, stručno usavršavanje), rashode za materijal i energiju te usluge, a realizirani su u iznosu od 7.802.961,15 kn, što je 45% planiranog iznosa. Ovi rashodi čine 21% ukupnih rashoda.

Financijski rashodi obuhvaćaju rashode za kamate, bankarske naknade i ostale nespomenute rashode. Za navedene namjene do lipnja 2013. godine utrošeno je 409.743,37 kn.

Subvencije i pomoći odnose se na subvenciju Pulaprometu te pomoći korisnicima drugih proračuna poput Javne vatrogasne postrojbe, Područne vatrogasne zajednice, OŠ Dr. M. Demarina, Doma za osobe s cerebralnom paralizom, Istarskih domova zdravlja. Za navedenu namjenu utrošeno je 498.575,00 kn, što je 42,0% planiranog.

Naknade građanima i kućanstvima odnose se na davanja predviđena Odlukom o socijalnoj skrbi i Socijalnim programom za tekuću godinu, kao i učeničke i studentske stipendije. U izvještajnom razdoblju utrošeno je 669.330,42 kn, što je 42,4% planiranih sredstava.

Ostali rashodi obuhvaćaju tekuće i kapitalne donacije te kapitalne pomoći trgovačkim društvima, a realizirane su u iznosu od 2.723.792,89 kn.

Rashodi za nabavu nefinancijske imovine odnosno kapitalna ulaganja čine 48% svih rashoda, a iznosili su do lipnja 2013.

godine 17.252.037,35 kn, što je 47,6% planiranog iznosa. U 2013. godini Općina Medulin je u izgradnju prometnica uložila do dana izvještaja 9.746.948,92 kn, od čega se 1.101.254,64 odnosi na otkup zemljišta. Najznačajnije investicije koje su realizirane ili su u fazi realizacije jesu prometnica Kapovica u Medulinu, prometnica na ulazu u Pomer, prometnica Fucane u Medulinu, prometnice Bumbište, Dračice i Glavice u Banjolama.

U izgradnju javne rasvjete uloženo je 89.943,56 kn, i to za područje Dračica i Kaštanjež u Banjolama, a za oborinsku kanalizaciju utrošeno je 302.679,79 kn - za Brajdine u Medulinu i Vinkuran.

U uređenje plaža utrošeno je 332.280,12 kn, uređenje naselja 537.167,83 kn, izgradnju sportskih objekata (bike park Vinkuran, igralište Vinkuran, sportske dvorane u Medulinu i Banjolama, te igralište u Premanuri) 2.395.342,99 kn, izgradnju i uređenje poslovnih prostora 3.287.355,03 kn (Vatrogasni dom, zgrada Mjesnog odbora u Pješčanoj Uvali), uređenje dječjih igrališta 161.831,00 kn, uređenje lučica 537.945,42 kn.

U prvom polugodištu 2013. godine Općina Medulin otplatila je sve dospjele rate kredita u iznosu od 2.391.922,56 kn.

Pročelnica upravnog odjela za proračun i financije Silvia Perica



Privatni poduzetnici važan su čimbenik pri punjenju općinskog proračuna - vodeni park u Pješčanoj Uvali

PROJEKT HRVATSKIH VODA ZA ZAŠTITU OD ONEČIŠĆENJA U PRIOBALNOM PODRUČJU

Počela izgradnja kanalizacionog ispusta Kažela - Marlera

Na lokaciji Marlera - Kažela je 19. srpnja 2013. godine počela izgradnja kopnenog i podmorskog ispusta otpadnih voda naselja Medulin i Ližnjan. Ispust se sastoji od kopnene dionice dugačke 3.414 metara i podmorske u dužini od 1.030 metara, koja završava u moru na dubini od 49 metara.

Izvođači radova su Pomgrad Inženjering i Strabag - Hidroinženjering iz Splita, a vrijednost gradnje ispusta i rekonstrukcije crpne stanice Kažela iznosi 13,9 milijuna kuna bez PDV-a.

Sustav javne odvodnje otpadnih voda proteže se na dvije jedinice lokalne samoupra-

Do 24. rujna iskolčen je i očišćen kompletni dio trase, iskopani su kanali za polaganje cijevi u dužini od 3.280 metara, kao i kanal za energetski kabel u dužini od otprilike 850 m, obavljeno je sučelno varenje i postavljanje cijevi u dužini od oko 2.000 m i izvedeno kompletno iskolčenje podmorskog dijela ispusta prema elaboratu iskolčenja u dužini 1.030 m te napravljen podmorski snimak trase



Velik broj uzvanika uljepšao je svečanost otvaranja radova u Kaželi



Okončana 3. faza izgradnje fekalne kanalizacije Vinkurana

Sredinom lipnja 2013. godine okončana je izgradnja fekalne kanalizacije naselja Vinkuran - III. faza. Ukupno je položeno i montirano 2.860 m cijevi promjera 200 mm i 737 m onih promjera 160 mm.

Ukupna vrijednost radova iznosila je 2.744.741,78 kn bez PDV-a. Istovremeno je položeno i 107 m cijevi oborinske odvodnje, a ti su radovi bili vrijedni 243.815,00 kn bez PDV-a. Izvođač je bila tvrtka Istrakop d.o.o. iz Poreča.

Završetkom radova naselje Vinkuran sada ima najveći postotak izgrađenosti fekalne kanalizacije, gotovo 80 %, od svih naselja u općini Medulin, s ispustom na uređaj Bumbište-Banjole.

ve, a otpadne vode se spajaju putem dva podsustava na zajednički uređaj za pročišćavanje otpadnih voda na Marleri.

Na svečanom otvorenju prisutan je bio velik broj uzvanika, među kojima su bili ministar zaštite okoliša Mihael Zmajlović, njegov zamjenik Hrvoje Dokoza, istarski župan Valter Flego, direktor Hrvatskih voda Ivica Plišić i njegov zamjenik Danko Ho-

ljević, medulinski načelnik Goran Buić, načelnica Općine Ližnjan Maja Cvek, saborski zastupnik Peđa Grbin, voditeljica Projekta Jadran Fani Bojanić, voditelj VGO Rijeka Darko Višnjić, Josip Zidarić, pročelnik Upravnog odjela za održivi razvoj Istarske županije, direktor Albaneža Edo Krajcar i mnogi drugi.

U samom činu otvaranja radova i presijecanja vrpce



Polaganje posljednjih metara cijevi kopnenog ispusta na Marleri



Ministar zaštite okoliša i prirode Mihael Zmajlović

medulinski župnik Ante Močibob je blagoslovio početak radova. Ministar Zmajlović je istaknuo da će izgradnja ispusta osigurati bolje stanje okoliša, što je jako važno za medulinsku općinu, kojoj je najvažnija privredna grana turizam.

Do 24. rujna iskolčen je i očišćen kompletni dio trase, iskopani su kanali za polaganje cijevi u dužini od 3.280 metara, kao i kanal za energetski kabel u dužini od otprilike

850 m, obavljeno je sučelno varenje i postavljanje cijevi u dužini od oko 2.000 m i izvedeno kompletno iskolčenje podmorskog dijela ispusta prema elaboratu iskolčenja u dužini 1.030 m te napravljen podmorski snimak trase. Trenutno je u tijeku podvodno bušenje zračnim bušačem, a sve u svrhu budućeg miniranja i izrade kanala za polaganje cijevi projektirane dubine i širine.

Direktor Albaneža Edo KRAJCAR



Istarski župan Valter Flego



Medulinski načelnik Goran Buić u obilasku gradilišta s predstavnicima Albaneža i Pomgrada

Što se sve (g)radi u općini i kako napreduju prostorni planovi

Prometnica Premantura - Paredine

Po ishodovanju potvrde glavnog projekta proveden je postupak javne nabave za izvođenje radova izgradnja I faze prometnice. Najpovoljnija je bila pulska tvrtka Cesta, s 815.848,31 kn. Prometnica je izvedena u gornjem dijelu bez asfaltnog sloja, s infrastrukturom, oborinskom i fekalnom odvodnjom, javnom rasvjetom i vodovodnom infrastrukturom. U tijeku je rješavanje imovinskopravnih odnosa te se uskoro očekuje nastavak probvoja prometnice.

Polivalentne dvorane u Medulinu i Banjolama

Građevinske radove izvodi je tvrtka Vintijan, a ukupna vrijednost radova je 462.806,75 kuna. Tip Top sport Rijeka je isporučitelj dvorana po cijeni od 997.500 kn za dvorane u Medulinu i Banjolama i dodatnih radova od 200.000 kuna, kao i zaštitnih elemenata od spužve po cijeni od 103.050 kuna.

Glavni projekt je izradila tvrtka Vizual arh d.o.o. Medulin za 59.250 kuna, a nadzor je obavljala Hiža d.o.o. Banjole, po cijeni od 34.587,38 kuna.

Na dvoranama je još bilo troškova vezano za plinske instalacije, glavnog priključka struje i geodetskih usluga.

Na završetku radova ishodovana je potvrda o uporabljivosti dvorana te se one mogu koristiti na zadovoljstvo školske djece i svih sportskih udruga.

Društveni dom u Pješčanoj Uvali

Izgradnju društvenog doma obavlja tvrtka Bat d.o.o. iz Slatine, a cijena radova iznosi 945.704,16 kuna. Radovi još traju, zbog prekida tijekom srpnja i kolovoza. Montirane su vanjske staklene stijene koje su bile preduvjet za izvođenje unutrašnjih završnih radova.

Vatrogasni dom

Radove je izvodila tvrtka EDING d.o.o. iz Zagreba, a cijena za prvu fazu je 2.566.501,06 kuna. Tijekom radova ukazala se potreba za dodatnim zahvatima druge faze, u iznosu od 629.890,33 kn.

Dosad je izgrađeno prizemlje od 547,19 m² od toga garaža 300 m², i kat od 200 m². Na prvom katu se nalaze društvene prostorije. Izvedeni su i zemljani radovi u cilju uređenja okoliša, koji su koštali 48.000



Anton VIKOVIĆ
Mlade snage Medulina i Banjola obilježile su završetak izgradnje polivalentnih dvorana u Banjolama i Medulinu

kuna. Prva i druga faza radova ukupno stoje 3.195.541,71 kn. Preostaje još završna faza - uređenje prostorija, postavljanje unutarnje stolarije, keramike, sanitarija, opremanje utičnicama, lampama, izgradnja ogradnog zida i izgradnja tornja za vježbanje.

Sportski centar u Vinkuranu

Za izgradnju sportskog centra u Vinkuranu ugovoreni su



Lara VUJIĆ
Društveni dom u Pješčanoj Uvali biti će završen početkom studenog 2013. godine

radovi za I. fazu s tvrtkom Vladimir Gortan d.o.o. iz Pazina, u iznosu od 877.380,73 kn. Izvedeni su oni građevinski, obrtnički i hortikulturni te postavljena oprema za polivalentno igralište, dva terena za košarku ili jedan teren za mali nogomet površine 1.100 m².

Druga faza sportskog centra je bočalište od 434 m², radove je izvodila tvrtka TGT Adriatik d.o.o. Pula, a stoje 370.008,87 kn.

Premantura - uređenje tržnice

Izrađeno je i prezentirano uređenje tržnice u Premanturi, a kako je projekt dobio podršku nastavlja se izrada projektne dokumentacije potrebne za izvođenje radova.

Uređenje sportskog igrališta u Pješčanoj Uvali

Radove je izvodila tvrtka Croatia TENIS d.o.o. iz Zagreba, po cijeni od 139.921 kn.

Ciljane izmjene i dopune PPU-a Općine Medulin

(vezano za redefiniranje namjene područja obuhvata zone ugostiteljsko-turističke namjene Kašteja I, kopnenog dijela sportske lučice u Vinkuranu)

Izrađivaču plana, tvrtki Urbis d.o.o. dostavljena je programska osnova poluotoka Kašteja te je u postupku izrada nacrtu prijedloga plana za prethodnu raspravu.



Mario ROSANĐA
Mještani Vinkurana na proslavi završetka radova novog sportskog centra

UPU Medulin, građevinsko područje naselja

Radi se o izuzetno zahtjevnom i sveobuhvatnom planu. Nakon višekratnih sastanaka s članovima mjesnih odbora i koordinatorom, a vezano za problematične lokacije zbog nepilski izgrađenih građevina,

plan je još uvijek u postupku izrade prijedloga za javnu raspravu.

UPU Pješčana Uvala, građevinsko područje naselja

Prihvaćeno je prostornoprogramsko rješenje i održana je ponovna prethodna rasprava te

je u postupku izrada prijedloga plana za javnu raspravu.

UPU Banjole, građevinsko područje naselja

Održana je prethodna rasprava i u postupku je izrada prijedloga plana za javnu raspravu.

UPU Pomer, građevinsko područje naselja

Održana je prethodna rasprava i u postupku je izrada prijedloga plana za javnu raspravu.

UPU Vinkuran - Zotta i zona sporta

U tijeku je izrada nacrtu prijedloga plana za prethodnu raspravu.

UPU zone ugostiteljsko-turističke namjene Stocca

Utvrđen je konačni prijedlog UPU-a za donošenje. Izrađivač plana treba izraditi konačni prijedlog, koji se nakon dobivanja suglasnosti upućuje Općinskom vijeću na donošenje.

UPU Premantura zapad, građevinsko područje naselja

Plan Premantura zapad se razmatra u cilju utvrđivanja prijedloga plana za prethodnu raspravu.

Izmjene i dopune DPU-a Volme-Šćuza

Od javnopravnih tijela prikupljaju se smjernice za izradu plana.

UPU Pećine, zona komunalno - servisne namjene

U tijeku je postupak prikupljanja smjernica za izradu plana.

UPU Volme - Šćuza 2, građevinsko područje naselja

Prikupljaju se smjernice za izradu plana, financira ga privatni investitor.

Pročelnica Upravnog odjela za prostorno planiranje i komunalni sustav
Zdenka VRATOVIĆ



Lara VUJIĆ
Dobrovoljno vatrogasno društvo Općine Medulin dobilo je novi Vatrogasni dom

Završila Regionalna škola manjinskih prava

Sradom je završila četrta Regionalna škola manjinskih prava u organizaciji Centra za međunarodne i sigurnosne studije Fakulteta političkih znanosti Sveučilišta u Zagrebu, koja je od 16. do 21. rujna održana u Medulinu. Sedmodnevni rad 40-ak studenata i profesora Fakulteta političkih znanosti iz Beograda i Zagreba, Pravnog fakulteta iz Zagreba, predstavnika lokalnih, regionalnih i državne vlasti, kao i mladih pripadnika manjinskih zajednica u Republici Hrvatskoj, rezultirao je preporukama koje će u formi zaključaka biti upućeni političkim institucijama zaduženim za zaštitu nacionalnih manjina država sudionica. Tijekom seminara izloženo je i raspravljeno mnogo tema koje su od vitalnoga značaja za opstanak nacionalnih manjina – od zakonodavnih okvira koji reguliraju različite politike prema manjinama, preko modela političkog predstavnništva do ra-



Profesori i studenti Regionalne škole manjinskih prava

zličitih oblika kulturne autonomije, kako u regionalnom tako i u širem europskom kontekstu. Naglašena je važnost daljnjeg

unaprijeđenja regionalne suradnje, a posebice u području ljudskih prava i zaštite prava nacionalnih manjina. Sudionicima

Regionalne škole predstavljena su i pozitivna iskustva zaštite nacionalnih manjina u Istarskoj županiji.

Svi mi želimo da bora-
Svak u domu za starije obogati život umirovljenicima, da u ugodnoj atmosferi i skrbi starija osoba dobije primjerenu kvalitetu života. Eto, upravo to rade pobratimljeni Cerkljani na Gorenjskem - grade dom za starije, nemoćne i dementne osobe. S načelnikom Općine Medulin Goranom Buićem posjetili smo ih 11. i 12. srpnja te im izrazili svoje divljenje i zadovoljstvo zbog načina na koji su riješili svoj problem.

Dom će djelovati kao javna ustanova te pružati stalni smještaj, prehranu, stručni socijalni rad, brigu o zdravlju i njegu te druge radne aktivnosti za ukupno 150 korisnika, o kojima će brinuti 180 zaposlenih. Poseban dio se gradi za dementne osobe, kojima će se osigurati 24-satna njega i medicinska skrb. Dom će raspolagati vlastitom praonicom i sušionicom rublja. Usto, slabo pokretnim osobama olakšan je pristup u sve prostorije i dizala.

Nisu manje važne ni ostale aktivnosti pa će korisnicima na raspolaganju biti i fizikalna terapija, salon za masažu, caf-

Pobratimljeno Cerklje gradi dom za umirovljenike



Općinska delegacija u Cerklju-umirovljenici

fe bar, usluge frizera i pedikera te liječnika. Sobe su jednokrevetne i dvokrevetne, svaka ima kupaonicu, zajednički dnevni boravak, balkon... Sve to daje omogućuje visoku kvalitetu života.

U sklopu doma imat će i knjižnicu, a korisnici mogu i šetati te boraviti na svježem zraku, jer ljepota okoliša je poseban doživljaj.

Jedan od najtežih trenutaka u životu je onaj kad moraš

odlučiti što je u situaciji pred kojom se nađeš najbolje za tebi blisku osobu. Jasno, ništa manje nije važno i živjeti u vlastitom domu, zato je dobar i projekt njege u kući kroz pomoć volontera, kao i da se starije osobe uključuje u druge sadržaje, od kulturno-zabavnih do raznih rekreacija. Čovjek koji je zadovoljan zaboravit će na svoje probleme i bolesti.

Uvijek imajmo na umu da ništa u životu nije poklonjeno, barem ne ono vrjednije, i ako su naša očekivanja realna, strpljivi obično i uspiju. Zato, nemojmo stati, radimo u cilju da podignemo kvalitetu života umirovljenika u našoj općini. Ništa nije nemoguće ako znamo što hoćemo i ako razradimo realnu taktiku. Možda je trebalo početi prije, ali nikad nije kasno...

SUH Medulin
Vera VIDMAR

TURIZAM U OPĆINI MEDULIN – AKTIVNOSTI U CILJU PRODUŽENJA SEZONE

Nova luksuzna plaža, hotel za parove i vrijedna priznanja hotelima

Renovirani i brendirani hotel Park Plaza Medulin od ove godine posluje po konceptu "Couples Only", kao prvi i jedini takav hotel na Jadranu. Rezultat je to višegodišnjeg ugovora s vodećim britanskim touroperatorom TUI UK Thomson Holidays. Thomsonov «Couples Only» koncept je nova turistička ponuda ekskluzivnih hotela za odrasle

Arenaturistov investicijski ciklus nastavljen je i u 2013. godini. Nakon uspješnog otvaranja novog dijela Park Plaza Histrije – Marina Wing, investicije su završene i u medulinskom dijelu Arenaturista. Drugo krilo hotela Park Plaza Medulin bilo je spremno već u travnju, dok je novouređena plaža hotela Belvedere upravo otvorena.

Novu plažu svečano su presjecanjem vrpce otvorili načelnik Općine Medulin Goran Buić i izvršni direktor Arenaturista Igor Štoković. Obojica su izrazila veliko zadovoljstvo te najavila još novih projekata koji će doprinijeti podizanju kvalitete turističke destinacije, kao i produljenju turističke sezone.

Riječ je o sanaciji, uređenju i proširenju postojeće plaže ispod hotela Belvedere, ukupne površine zahvata od 1.050 m². Uz samu plažu uređen je i okoliš te postavljena rasvjeta uz šetnicu u dužini plaže. Opremljena je s 200 novih ležaljki te 30-ak "double-bed" ležaljki za dvoje, s pripadajućim suncobranima. Tu su i tuševi te stepenice za ulaz u more, gosti na plaži imaju besplatni pristup internetu i mogu koristiti usluge



Novouređena plaža hotela Belvedere u Medulinu

bara Lungomare. Svi kupaći bit će pod budnim okom spasilaca. Renovirani i brendirani hotel Park Plaza Medulin od ove godine posluje po konceptu "Couples Only", kao prvi i jedini takav hotel na Jadranu. Rezultat je to višegodišnjeg ugovora s vodećim britanskim touroperatorom TUI UK Thomson Holidays. Thomsonov "Couples Only" koncept je nova turistička ponuda ekskluzivnih hotela za odrasle. Naglasak koncepta je na modernom dizajnu hotela koji nudi opuštanje i odmor u intimnom

okruženju, s posebnom gastronomskom all inclusive i à la carte ponudom. Cjelodnevni program obuhvaća dnevne sportsko-rekreativne, wellbeing programe relaksacije i masaže, gastroradionice – degustacije vina i maslinovog ulja, radionice rezbarenje voća "fruit art carving" i slično, dok su večernji programi temeljeni na eventima kao što su "Black and White Night", večer ljubavi, večer hrvatske kulture te razne druge tematske večeri.

Suradnja Arenaturista i TUI UK Thomsona traje niz godina

i nije vezana samo uz hotel Park Plaza Medulin. Nakon prošlogodišnjeg renoviranja, hotel Park Plaza Histria je također omiljena destinacija za odmor mnogih gostiju ovog najvećeg britanskog touroperatora. Da je suradnja uspješna dokaz su i priznanja Gold Award 2012 dodijeljena hotelima Park Plaza Histria i Park Plaza Medulin na temelju ocjena gostiju o zadovoljstvu, destinaciji, kvaliteti usluge i hrane, čistoći objekta, dodatnoj ponudi aktivnosti u hotelu te odnosa cijene i kvalitete. Priznanje direktorima hotela Josipu Rojniću i Tomislavu Korošecu uručio je izvršni direktor Arenaturista Reli Sloinim.

Osim ovog priznanja, hotel Park Plaza Medulin dobitnik je i prestižnih priznanja web portala za ocjenjivanje kvalitete turističkih proizvoda i usluga kao što su TripAdvisor Certificate of Excellence za 2013. godinu, Zoover recommended 2013 (Zoover – nizozemski turistički portal) te Quality Selection 2013 nje- mačkog Holiday Checka.

DOVRŠENO POSTAVLJANJE SKULPTURA - SIMBOLA POSTAJA KRIŽNOG PUTA

Križni put na gornjem Kamenjaku

Nakon višegodišnjih iščekivanja vjernika medulinske općine, Križni put Premantura – Volme ugledao je svjetlost dana. Naši vjernici već nekoliko godina na Veliku Gospu mole na križnom putu na Gornjem Kamenjaku. Kreće se od kamenog križa u Premanturi pa put Gornjeg Kamenjaka, kroz prelijepu prirodu, i moli na četrnaest postaja sve do crkve Majke Božje u Volmama. Taj je put molitve dug ukupno 4.000 metara.

Rodila se stoga ideja o postavljanju pravih postaja križnog puta. Suradnja župnika Premanture Joela Kataryja i Općine Medulin, u prvom redu načelnika Gorana Buića, urodila je plodom. Osigurana su sredstva, uglavnom iz donacija, i krajem rujna 2012. godine, dovršeno je prvih sedam postaja.

Velečasni Katary izjavio je da će ljudi na križnom putu moći promatrati prirodnu ljepotu koju je Bog stvorio, ali i ljepotu onoga što čovjek može učiniti. Načelnik Buić izjavio je da ćemo križnim putem dobiti likovni i duhovni sadržaj, ali i novu turističku ponudu u medulinskoj općini, županiji, državi i Europi.

Križ u ožujku

Nakon što su osigurane sve potrebne suglasnosti Općine Medulin, Javne ustanove Kamenjak, Istarske županije i Agencije za upravljanje državnom imovinom, pristupilo se postavljanju prvih sedam skulptura koje simboliziraju sedam postaja križnoga puta. Svaka skulptura teži između 2 i 3 tone, a postavljene su uz pomoć dizalice Romana Božića i Davora Zaninija te djelatnika tvrtke Regi Elektrik iz Međulina, pod stručnim nadzorom Šime Vidulina i Janka Mošnjega. Skulpture su položene na pripremljenu šljunčanu podlogu, neinvazivnom metodom uz maksimalnu ekološku zaštitu. U svibnju je kiparska kolonija u kojoj su nastale skulpture nastavila s radom te je izrađeno preostalih sedam postaja. One su postavljene krajem srpnja, a kiparska kolonija prerasla je u međunarodnu, jer su joj se pridružili umjetnici iz Kanade i Meksika.

U ožujku ove godine dogodilo još jedno čudo - počela je izrada velebnog 5-metarskog križa, koji na prednjoj strani ima uklesani pleter. Kamen za križ dala je tvrtka Kamen Pazin, a izrezan je u radionici tvrtke u vlasništvu braće Percan

Vjernicima se obratio i načelnik Goran Buić, koji je zahvalio svima koji su pomogli u ostvarenju projekta, velečasnom Kataryju kao idejnom začetniku, Šimi Vidulinu i Encu Crnoboriju, koji je na ovome projektu radio više od dvije godine. "Danas sam izrazio ponosan, kao mali svjetovni poglavar i vjernik osjećam veliku slogu naših mještana, puno ljubavi i Božjega blagoslova na jednom mjestu", rekao je tom prilikom Buić



Vjernici iz Premanture položili su cvijeće ispod staroga križa na početku puta

iz Raklja. Klesanje pletera na križu izveli su naši kipari Šime Vidulin i Janko Mošnjega. Velebni križ postavljen je krajem srpnja na pola puta između Premanture i Volma, na brdo s kojeg se vide dva mjesta i zvonici naše općine.

Dana 14. kolovoza u 17 sati od premanturskoga križa krenula je procesija prema Volmama. Velečasni Joel Katary, župnik premanturski i pomerski, bla-



Blagoslov velebnog križa s mjesta s kojeg se vide svi zvonici medulinske općine



Blagoslov VII postaje

goslovio je križ i svaku postaju križnoga puta. Na čelu procesije bili su vjernici koji su nosili kadionice, veliki drveni križ i kip Djevice Marije. Više od 250 vjernika tijekom cijelog križnog puta molilo je krunice. Na pola puta, na najvišem brdu na Gornjem kamenjaku blagoslovljen je velebni križ, koji zajedno s postoljem ima gotovo sedam metara. Križ je izrastao iz ka-

mena upravo s Gornjeg kamenjaka. Okoliš križa ureden je smiljem, ružmarinom i lavandom. Mnogstvo vjernika tako je uživalo hodajući uz molitvu i meditaciju najljepšim krajolikom naše općine. Predstavnici vjernika iz svakog mjesta župe Premanture i Pomera položili su pod križ cvijeće, koje simbolizira slogu svih mjesta i župa. U Volmama je porečki i pulski

biskup monsijor Dražen Kutleša blagoslovio 14. postaju te ujedno i cijeli križni put.

Procesija je nastavljena do crkve Majke Božje od Volma, čije je dvorište bilo premalo za velik broj vjernika koji je želio prisustvovati svečanom euharistijskom slavlju. Slavlje je predvodio porečki i pulski biskup, koji je tom prilikom rekao da moleći postaje križnoga puta svaki vjernik može razmišljati o sebi, svojim križevima i poteškoćama s kojima se susrećemo svaki dan te da u Kristovoj žrtvi, njegovom križu može naći za sebe odgovor i utjehu. Monsijor Kutleša također je rekao da je ovaj križni put jedinstven u Istarskoj županiji i zahvalio svima koji su potpomogli da se on realizira, pogotovo vjernicima koji su sudjelovali u procesiji i odazvali se u velikom broju. Uz biskupa Kutlešu euharistijsko slavlje su koncelebrirali i rektor sjemeništa u Trstu Janez Oberstar, koji je nekada bio rektor sjemeništa u Puli, kao i Alojzije

je i Šimi Vidulinu, voditelju projekta, te svim kiparima koji su izradili prekrasne skulpture, simbole postaja križnoga puta. Na koncu je posebnu zahvalu uputio dragom Bogu i izjavio da je križni put bio izraz Božje ljubavi prema svima nama. Šime Vidulin rekao je da je vrlo ponosan što je danas na ovome mjestu te da je medulinska općina dobila veliku vrijednost, duhovnu i materijalnu. Posebno je zahvalio velečasnom Kataryju na ideji, načelniku Općine Goranu Buiću koji je prepoznao projekt i omogućio njegovu realizaciju i voditelju projekta Encu Crnoboriju na besprijekornoj organizaciji i logistici. Riječi zahvale uputio je i prvom medulinskom načelniku Dariju Mezuliću, koji je još 1995 prepoznao i pomogao oformiti udrugu Cavae Romanae 95, kroz koju je izrađeno mnogo skulptura. Samim time je općina Medulin postala istarska općina s najviše skulptura. Vjernicima se obratio i na-



Blagoslov VI postaje

Oberstar, rektor sjemeništa u Varšavi, Poljska.

Umjetnici i iz Amerike

Na kraju slavlja velečasni Joel Katary obratio se vjernicima te pročitao imena onih koji su pomogli u realizaciji križnoga puta. Zahvalio

čelnik Goran Buić, koji je zahvalio svima koji su pomogli u ostvarenju projekta, velečasnom Kataryju kao idejnom začetniku, Šimi Vidulinu i Encu Crnoboriju, koji je na ovome projektu radio više od dvije godine. "Danas sam izrazio ponosan, kao mali svjetovni poglavar i vjernik osjećam veliku slogu naših mještana, puno ljubavi i Božjega blagoslova na jednom mjestu", rekao je tom prilikom Buić.

Blagoslovu križnoga puta nazočili su i predstavnici Grada Benkovca, dogradonačelnik Svemir Vrsaljko, Veselko Glavić, predsjednik Mjesnog odbora Nadin, i Šime Ođaković, bivši predsjednik nadinskog MO-a, za kojeg je potpisana povelja o prijateljstvu i suradnji između Nadina i Premanture. Po jednu postaju križnoga puta donirali su Benkovac i Nadin.

Procesiji su prisustvovali i



Porečko - pulski biskup mons. Dražen Kutleša blagoslovio je križni put

predsjednica Gospodarske komore Istarske županije Jasna Jaklin Majetić, izaslanik župana Josip Pino Zidarić, predstojnik Ureda državne uprave u Istarskoj županiji Draženko Janjušević, Veliki meštar Družbe braće Hrvatskog zmaja Nevio Šetić i mnogobrojni drugi gosti i uzvanici.

U izradi križnog puta pomogli su: Općina Medulin na čelu s načelnikom Goranom Buićem, Hrvatska gospodarska komora na čelu s Nadanom Vidoševićem, Turistička zajednica općine Medulin, Kamen Pazin d.o.o. s Karmelom Krebelom, Grad Benkovac – gradonačelnik Branko Kutija, mjesto Nadin – predsjednik MO-a Veselko Glavić i Šime Ođaković, Slobodan i Adrijana Car, Davor Zanini, Vlado i Violeta Bertetić, Toni Draguzet, Bruno i Mirjana Radošević, Mario i Mirela Crnobori, Ivica i Marija Rosić, Dražen i Lorena Ptiček, Vlado i Mirjana Ribić, Ivica Rojnić, tvrtka Albanež s Edom Krajčarom, Arenaturist d.o.o., Kamenoklesarski obrt Percan iz Raklja i biskup u miru mons. Antun Bogetić.

Skulpture su izradili: voditelj kolonije Šime Vidulin, Ivan Briski iz Zagreba, Jelena Šimunić iz Zagreba, Ljubo de Karina iz Brseča, Marčelo Starčić iz Kanfanara, Eros Čakić iz Pule, Janko Mošnjega iz Pule, Đildo Bonaca iz Pule, Tihomir Hodak iz Vinkurana, Denis Sardoz iz Pješćane Uvale, Iva Fonović iz Pule, Carlos Monge iz Meksika i Vincent di Vincenzo iz Kanade.

(Snimio Aleksandar KALUDERČIĆ)

Uređivanje plaža u medulinskoj općini u 2013. godini

MEDULIN

1. Plaža "Bijeca", od tobogana do igrališta NK Medulin. Uloženo: 148.550 kn

Izrađeno 105m² kamenog potpornog zida, javna rasvjeta, uređeno iza plaže - pristupi i prilazi za vozila, dohranjivanje pijeskom, cca 800 m³. Klupe i kante za otpad.

U toku zime u više navrata odneseno cca 2.000 m³ morske trave koju je more nanijelo.

2. Plaža "Bijeca ispod hotela Belvedere", investicija Arenaturista: 202.000 eura.

Sanacija plaže devastirane u nevremenu, sunčališta i ulazi u more.

3. Uređenje plaže u autokampu ispod veslačkog kluba: 60.000 kn.

Čišćenje ulaza u plažu od krupnog kamenja, uređenje sunčališta s dovozom materijala od kamene sitneži te završni sloj s granilijom 4-12mm - za sunčalište, u dužini od 250m².

4. Plaža "Mukalba": 80.000 kn.

Čišćenje od kamenja, dohra-

njivanje plaže s 230 m³ oblutaka, klupe i koševi, cca 150m².

BANJOLE

1. Uređenje plaže "Centinera": 64.000 kn.

Sanacija plaže devastirane u nevremenu: nova ulazna rampa, kao i rampa za invalide, sanacija kamenog zida, čišćenje krupnog kamenja, odvoz oblog kamena cca 800 m³ te uređenje dijela iza same plaže - sunčalište.

Tvrtka Vilim Turist uložila je u sanaciju dodatnih 30.000 kuna.

2. Plaža "Pod Lion - Paltana": 15.000 kn.

Uređenje pokosa iza plaže, pristupi i čišćenje zelenih površina. Ugradnja klupa i koševa za tpad. Plaža "Pod Lion", investirala tvrtka Marina Ibacom: cca 400.000 kn.

3. Plaža "Kanalić": 6.000 kn Očišćeno od kamenja i dohranjivanje kamenom sitneži - granilija.

4. Plaža "Bumbište": 51.718,75 kn.

Očišćeno od krupnog kame-

nja i uređena sunčališta s kamenim škrikljama, kao i ulazi u more.

POMER

1. Plaže AC "Pomer" + Muća: 246.150 kn.

Druga faza uređenja plaže u AC Pomer, s kamenim potpornim zidovima, 125.000m², uređenje sunčališta iza plaže, dohranjivanje granilijom. Ugradnja kućica za presvlačenje, klupe i kante za otpad.

VINKURAN

1. Plaža u uvali Soline: 150.000 kn.

Nastavak uređenja sunčališta i prilaza u more u dužini od 35m². Opremanje klupama i koševima za otpad, uređenje pokosa prema šetnici. Priprema za konačno uređenje plaže sa sanitarnim čvorom i ostalom infrastrukturu za takvu vrstu objekta.

PJEŠČANA UVALA

1. Uređenje plaže + sredstva Ministarstva turizma RH: 222.500 kn.

Nastavak uređenja cjelokupne plaže, s proširenjem trim-zone, dječjim igralištima, zelenim površinama, prodajnim zonama, parkingom za skutere, sunčalištima od kamenih škriklja, pješačkim stazama, dohranjivanjem plaže granilijom i uređenjem niza detalja u cilju poboljšanja kvalitete same plaže kao i cijelog naselja, s obzirom na širinu zahvata.

Tu su još sredstva koje Albanež ulaže u opremanje plaža, u iznosu od 30.000 kn, te sredstva koja su predviđena za svakodnevno održavanje plaža, koja se tu ne spominju, a iznose 625.000 kuna, kad se odbiju sredstva koje smo obuhvatili gornjim stavkama u sklopu uređenja plaža pred sezonu.

Općina u plaže ukupno investira 2.330.928 kuna, putem vlastitih investicija, održavanja te dodatnog investiranja privatnih investitora.

Klaudio PRIVRAT



Hit ovoga ljeta bila je novouređena plaža na Šcuži

U akciji ŠRD-a Banjole očišćeno podmorje i lučica Portić



Čišćenje navoza za izvlačenje plovila



Evelino Premate, Edi Kirac i Dean Mišković u akciji



Kontrola lanaca za sidrenje



Ronioci Diego Rosanda i Andrej Milovan u akciji čišćenja podmorja



Uređena zelena površina



Okopavanje ulika

Dana 28. rujna 2013. godine Športsko ribolovno društvo Banjole organiziralo je radnu akciju čišćenja podmorja i uređenja lučice Portić. Odazvalo se 29 članova, od toga tri ronionca. Akcija je trajala od 9 do 12 sati, a ukupno je utrošeno 87 efektivnih radnih sati.

Tijekom akcije ronionci su vadili otpad iz podmorja lučice Portić, a ostali su sudionici s batanama prihvaćali izvađeno smeće i odvozili ga u kontejner. Prikupljeno je oko 1,5 m³ raznog otpada. Također, pregledani su svi vezovi sidara, lanaca i konopa u moru te su tri sidra odmah popravljena. Tako su sada svi vezovi sigurni, a naše brodice bezbriž-

no mogu dočekati zimu.

Osim morskog dijela, članovi ŠRD-a Banjole očistili su i pokosili park u Portiću te okopali masline, palme i ostala stabla u lučici. Za kraj su obojili stupiće uz cestu, koje je postavila općinska komunalna tvrtka Albanež da nesavjesni vozači svoje automobile ne bi parkirali na travu.

Djelatnici Albaneža popratili su akciju logistički, postavili su kontejner za smeće te dizalicom izvukli hrpu zahrđalih sajli koje su ribari dovukli do mola.

Akcija je okončana zajedničkom marendom, a na meniju su ovoga puta bile pečene srdele.

ŠRD-a Banjole
Vitimir PAP

Predstavljena prva knjiga o Kamenjaku



Promocija knjige o Kamenjaku

Javna ustanova Kamenjak, zadužena za upravljanje zaštićenim dijelovima prirode u općini Medulin, krajem kolovoza priredila je svečanu promociju prvog izdanja knjige o prirodnim vrijednostima medulinske općine, uz naglasak na njen prirodni brend - Značajni krajobraz Donji Kamenjak i medulinski arhipelag, a koja je namijenjena domaćim i stranim čitateljima. Na 160 stranica prikazano je više od stotinu fotografija prirodnih vizura živoga svijeta, sažeta je bioraznolikost područja i ispričane su priče o živom kozmosu oko nas, s umjerenom dozom znanosti i popularne tematike. Moglo bi se reći da ova knjiga predstavlja svojevrsnu enciklopediju i razglednicu najljepšeg dijela našeg poluotoka.

Knjigu "Kamenjak" realizirala je Javna ustanova Kamenjak, a ovaj projekt trajao je gotovo dvije godine. Autori su paralelno pripremali tekstove i fotografije dok su se provodila znanstvena istraživanja na području općine Medulin, ne bi li se u knjizi našli najnoviji podaci. Tako su od 2010. do sredine 2013. obavljena znanstvena

istraživanja podmorja (uvala na Kamenjaku i Vinkuranske vale), istraživanja kukaca u park-šumi Soline te na Gornjem i Donjem Kamenjaku, istraživanja šišmiša i gmazova (zmija, guštera i vodozemaca), istraživanja flore na Gornjem Kamenjaku i otocima u medulinskom zaljevu, istraživanja sredozerne medvjedice i brojna druga. Autori knjige su Nina Skoko,

Sanja Žalac, Tatjana Mandić Bulić, Bojana Čustić Juraga i Neven Iveša. Nit vodilja stručnog osoblja u Javnoj ustanovi Kamenjak bila je da se po okončanom istraživanjima objedine podaci te oni važni i relevantni za daljnju zaštitu područja prezentiraju javnosti i na popularan način prikažu u knjizi.

Knjigu su predstavili Tea Rosanda, predsjednica Uprav-



Milan Buić

nog vijeća ustanove, Mladenka Batalić, odgovorna za koncept i realizaciju ovog djela, Neven Iveša, ravnatelj ustanove i jedan od autora, Andrej Bader, savjetnik za kulturu Općine Medulin, i Goran Buić, načelnik Općine. Javna ustanova Kamenjak zahvaljuje svim autorima, suradnicima i svom osnivaču Općini Medulin na vrijednom doprinosu i podršci u realizaciji knjige o Kamenjaku, koja će zasigurno doprinijeti daljnjoj promociji medulinske općine i istarskog poluotoka kao vrhunske prirodne turističke destinacije. Knjiga je tiskana u nakladi od 3.000 primjeraka, a dostupna je u dvojezičnim izdanjima (hrvatski – talijanski i njemački – engleski). Svi zainteresirani mogu je kupiti u uredu JU-a Kamenjak.



Interes mještana i gostiju bio je velik

DALMATINSKA SMOKVA NA ISTARSKI NAČIN – AGRO MEDITERANA U POSJETU 6. FESTIVALU SMOKVE U ZADRU

Smokvarstvo je vrijedna poljoprivredna grana

Kako bi se upoznali s uzgojem i preradom smokava, od 13. do 14. rujna, sudjelovali smo na 6. Festivalu Smokve u Zadru. Festival Smokve je događanje, koje su u cilju promocije i valorizacije smokve, kao jedne od najvažnijih vočki mediteranskog podneblja, pokrenuli Sandra Babac (Šinjinorina Smokva), vlasnica OPG-a Damjanić-Babac, i njen brat Vlado Babac

Iako je smokva snažno prisutna na našim prostorima, smokvarstvo je u našoj Županiji, pa i u općini Medulin slabo razvijeno, a smokva kao voćka zapuštena. Iz tog smo se razloga odlučili na pokretanje inicijative o informiranju javnosti o važnosti uzgoja smokava i prednosti smokvarstva. «Agro Mediterana», udruga za promicanje uzgoja mediteranskih kultura, započela je s radom na projektu „Revitalizacija i razvoj smokvarstva na području Općine Medulin“. Projektom će se u budućnosti revitalizirati postojeći nasadi smokava u Općini te stvoriti uvjeti za razvoj smokvarstva kao vrijedne poljoprivredne grane. Osim utjecaja na kultiviranje zapuštenih nasada i razvoj novih, samozapošljavanje, cilj nam je razviti prepoznatljiv proizvod čiji će se utjecaj pozitivno odraziti, ne samo na poljoprivredu, već na turizam, gastronomiju i gospodarstvo. Kako bi se upoznali s uzgojem i preradom smokava, od 13. do 14. rujna, sudjelovali smo na 6. Festivalu Smokve u Zadru. Festival Smokve je događanje, koje su u cilju promocije i valorizacije smokve, kao jedne od najvažnijih vočki mediteranskog podneblja, pokrenuli Sandra Babac (Šinjinorina Smokva), vlasnica OPG-a Damjanić-Babac, i njezin brat



Posjet PZ MasVin - Sandra Babac, Andela Bačić i Barbara Morina

Vlado Babac, vlasnik restorana Pet bunara. Festival su podržali Grad Zadar i TZ Grada Zadra. Ovogodišnji festival uključivao je dvodnevni Sajam uzgajivača i prerađivača smokava iz Zadarske županije, Gastro Smokva, Dan otvorenih vrata poljoprivredne zadruge „Masvin“

rijetki smokvu upotrebljavaju u pripremi slanih jela i slastica. Vrsni kuhari i slastičari su svoje gastro viđenje smokve i njenih prerađevina demonstrirali kroz servirane ukusne delicije. Pripremili su niz jela sa svježim smokvama, suhim smokvama te ekološki uzgojenim i proi-



Ekološki proizvod - pekmez Šinjinorina Smokva

zvedenim džemom Šinjinorina Smokva. Program je zaključen modnom revijom – haljinama inspiriranim smokvom koju su nosile učenice poljoprivredno prehranbene škole.

U sklopu Festivala, posjetili smo OPG Damjanić-Babac

u Poljicama i Poljoprivrednu zadrugu Masline i VINO u Polači. Proizvodni pogon OPG-a Damjanić-Babić je primjer dobro iskorištenih sredstava iz programa IPARD, koja su uložena u izgradnju objekata za preradu, skladištenje i pakiranje proizvoda od smokava. Poljoprivredna zadruga MasVin u Polači, uz uzgoj vinove loze i maslina, uzgaja i 1.000 stabala domaćih sorti smokve. Festival je ove godine imao i međunarodni karakter sudjelovanjem gostiju iz susjedne Hercegovine. Stručno predavanje o smokvi kao voćnoj vrsti, o problematici plantažnog uzgoja, štetočinama te o iskustvima smokvarstva u Hercegovini održali su stručnjaci iz Federalnog agromediterranskog zavoda iz Mostara. Dalmacija nas je ugostila u maniri najboljeg domaćina i otvorila nam put da istarska smokva ubuduće bude isto tako prepoznata i cijenjena kao i istarsko vino i maslinovo ulje. Nadamo se da će naša općina, u skoroj budućnosti, imati sličan festival posvećen smokvi, a udruga Agro Mediterana će vam kroz niz stručnih predavanja i radionica približiti smokvu kao autohtoni i zdrav proizvod našeg kraja.

Udruga Agro Mediterana

Medulinske tradicijske večeri



Slavko Cukon, Tone Mihaljević-Šimera i Bruno Radošević-Makiništa

Medulinska je placa i ovog ljeta bila centar zabave i plesa. Bogata ponuda glazbe uz duo Fantasy namjenjena i domaćim i stranim gostima zaslužna je za vrhunsku zabavu upotpunjenu svirkom na tradicionalnim istarskim instrumentima kao što su mih i roženica. Svirači na tim instrumentima bili su Mladen Buić Serdo Valić koji su uz pjesmu i svirku bili odjeveni u našu narodnu nošnju. Kako je oživljavanje Place u potpunosti posvećeno očuvanju tradicije i običaja Medulina i cile naše nam drage Istre, postavljeni su štandovi na kojima su se izlagači predstavljali svojim proizvodima poput pršuta, vina, maslinovog ulja, meda, domaćih sokova, slanih sardela i fritula. Budući da je interes iz godine u godinu sve veći, a posjetitelji jako zadovoljni jer su dobili mjesto i priliku za međusobno druženje i zabavu, vidimo se i dogodine u isto vrijeme i na istom mjestu, na našoj Placi!

Voditelji projekta
Ines i Vito RADOŠEVIĆ



Mjesne fešte OBOGATILE LJETO



Pomerska noć

Brudet kup - medulinska riva

Brojne su manifestacije i ove godine obilježile ljetnu sezonu u našoj općini. Svakako je potrebno istaknuti sve veću suradnju s udrugama i privatnim sektorom što rezultira većim brojem događaja u svim našim mjestima. U tom je smislu jedan od zanimljivijih projekata „Oživljavanje medulinske place“ koji za cilj ima ne samo preseljavanje dijela zabavnih programa u centar Medulina već i usmjeravanje pažnje mnogih na ljepotu i mogućnosti koje ovaj dio Medulina ima. Kao i svake godine mjesne su fešte organizirane u svim mjestima općine. Suradnja s mjesnim odborima po pitanju realizacije ovih manifestacija važna je kako za mještane tako i za općinu. Prostor za podizanje suradnje

na viši nivo ima dovoljno i očekuje se da će se mjesni odbori i mještani iz godine u godinu sve više u ove projekte uključivati. Jer, ipak je to fešta mještana. Podrška Općine i Turističke zajednice neće izostati kao ni do sada te stoga vjerujemo u kvalitetnije, bogatije i zanimljivije sadržaje u budućnosti. Banjole i Pješćana Uvala već su kroz nekoliko zadnjih godina počele s višednevnom organizacijom mjesnih fešti uključivši u program ne samo zabavne već i sportske događaje i slično. Svakako bi primjer ova dva mjesta mogao poslužiti i ostalim mjesnim odborima kao model za buduće aktivnosti.

Vinkuranska fešta, Medulinska noć (Jakovlja), Banjolska noć, Dan Pješćane Uvale, Premanturska noć (Lovrečeva) i



U Pješćanoj Uvali pjevao je Manan Ban

U banjolskom Portiću održana Fešta za kraj lita

U organizaciji Savjeta mladih Općine Medulin, suradnji s udrugom mladih Banjola Frašker i udrugom mladih Medulina UM² i pod pokroviteljstvom Općine Medulin, u subotu, 7. rujna, u Portiću u Banjolama održana je Fešta za kraj lita. Cilj je bio povezivanje i druženje mladih s područja općine Medulin i cijele Istarske županije. U tome su uspjeli jer se fešti odazvalo mnoštvo mladih, koji su se zabavljali i usto ostvarili i dobre sportske rezultate. Manifestacija se, naime, održavala u tri dijela - adventure trka i natjecanje u kuhanju, igre bez granica te kviz, ples u latino ritmovima i karaoke show. Fešta je počela adventure utrkom, koja se sastojala od četiri discipline - plivanje na 200 metara, kilometar vožnje kajacom, četiri kilometra trčanja te 14 kilometara vožnje biciklom. Zanimljivost utrke bila je ta što je na 10 različitih točaka za natjecatelje postavljeno po jedno slovo pa su na kraju trke trebali složiti riječ. Do tih točaka dolazili su uz pomoć unaprijed napravljenih karata. Utrka se odvijala u paru, a svaki natjecatelj morao je imati kompas, vodootporni flomaster, lampicu, torbu i kacigu. Nakon svih završavanja i prepreka, kao pobjednici su izašli Infinitust bastards, odnosno Masimo Hrelja i Edi Poropat. U natjecanju u kuhanju po principu dečki protiv cura, cure su bile bolje i pobjedu su odnijele Tina Šugar i Paola Šimunović. Nakon natjecateljskog dijela uslijedio je onaj zabavni u kojem se plesalo, pjevalo te igralo neobične igre poput trke kariola na prstenac. Pobjednik u igrama bez granica bila je ekipa u sastavu Diego Rosanda, Nina Žgomba, Ana Žufić i Aldin Krajnić. U tom je natjecanju sudjelovalo sedam ekipa, a glavna nagrada je bio pršut. Pobjednici u kvizu su Deni Jurlina i Patrik Skoko, sudjelovalo je pet ekipa, a nagrada je bila monografija Općine Medulin.



Premanturska noć

Pomerska noć samo su centralni događaji koji su okupili mnoštvo publike, a vrijedi istaknuti kako se na feštama okuplja sve više publike različite životne dobi s obzirom da se na njima nađe za svakog ponešto. Put za zanimljive manifestacije u budućnosti je trasiran i potrebno je uložiti nešto više truda i vremena samih mještana da naše feštesažive u onom svojem pravom svjetlu.

Centralna manifestacija zatvaranja ljetne sezone održana je ove godine u Pješćanoj Uvali pod nazivom „Poljubac za kraj“.

Prekrasna scenografija s četiri male pozornice postavljene gotovo u moru, prigodna rasvjeta i mnoštvo ljudi bilo je dovoljno da modni performance „Look@Me“ u režiji Hair studia Artistic iz Vinkurana, te modnog kreatora Saše Đukića Obradovića i izvrstan glazbeni nastup „Acoustic dua“ - Irena i Mauro Giorgi stvorilo toliko dobrih vibracija i izazove oduševljenje kod publike. Kulminacija cijelog ovog događaja i simboličan ispraćaj ljeta bio je kratak ali bogat i prekrasan vatromet.

Nenad SEFERAGIĆ



MedulinArt – naprijed sa smiješkom na licu



Photo U. Gagliardi

II. slikarski ex tempore na medulinskoj šetnici



Loža u Medulinu



Ivana Demarin, Davor Komar i Goran Buić na otvaranju humanitarne izložbe "Moje mjesto"

Kada prvi jesenski listovi počnu padati, godina ulazi u onaj mirniji dio, polako usporimo i pogledamo unatrag što smo učinili do sada. Udruga MedulinArt to zasigurno može učiniti sa smiješkom na licu.

Sve počinje i završava ljubavlju pa smo i mi tako obilježili Valentinovo – poezijom, svirkom i plesom u prepunom Bloku 11, manifestacijom koju je sigurnim korakom vodio jedan od naših najistaknutijih članova Drago Draguzet, koji nam je doveo goste kako iz Hrvatske, tako i izvan nje. Bio je to prvi međunarodni multiumjetnički događaj u organizaciji MedulinArta te se nadamo da ćemo ga dodatno oplemeniti i učiniti tradicionalnim.

Kao udruga s izuzetnim osjećajem za potrebite sudjelovali smo u sljedećim humanitarnim akcijama kao akteri ili organizatori: održali smo radionicu u povodu Svjetskog dana svjesnosti o autizmu, prodavali smo radove članova udruge koji su se odazvali u velikom broju u akciji "Za Helenu", pomogli smo u prikupljanju sredstava za neurološki odjel pulske bolnice, a

naročito smo ponosni na humanitarnu aukciju dječjih radova na temu "Moje mjesto – ovako ga ja vidim", u kojoj je ukupan prihod od radova prodanih tijekom aukcije doniran Društvu distrofičara Istre.

Održana je i izborna godišnja skupština, na kojoj je potvrđen "stari" postav Upravnog odbora, što nam je dalo dodatnu poticaj za daljnje projekte.

Radionice koje su se održavale tijekom godine bile su šarolike i zanimljive, kako one za djecu, tako i za odrasle.

Sezona izložbi bila je, kako i treba, veoma raznolika. Započeli smo izložbom "Plesne priče" Slavice Ezgete, uslijedila je skupna izložba članova "Sve boje MedulinArta", a zatim skupna izložba članica posvećena djeci "Šašave balonkice". Nakon toga galerija je postala "Mala tvornica nakita", a krajem lipnja u Ložu useljavaju maštovite čarobne lutke i vilenjac i Zdenke Ivančić. Slijede "Dobro se dobrim vraća" Valerija Martinčića i Gordane Panić te "Morski Pegaz" Maje Čerljenko, Hane Zidarić, Doris Nađ i Milana Polića. Tri zadnje izložbe koje su svojim radovima krasile zidove Lože i mamile turiste su: "Urbani krajolik" Beferije Bradić Hangi, "Akvarelistra" Dušana Tatalovića i izložba Rudolfa Matoševića i njegove gošće Marije Ševerlice.

Ljeto smo pozdravili II. slikarskim ex temporeom MedulinArt na šetnici, gdje su slikari amateri pokazali da to zapravo nisu i predstavili nam svoje viđenje Medulina.

Zadnji veliki uspjeh doživjeli smo u rujnu poslavši radove naših slikara na susret hrvatskih zavičajnih likovnih stvaralaca u Split, gdje je naš član Mario Kontošić osvojio nagradu HSK-a za likovno stvaralaštvo u 2013., na što smo posebno ponosni.

Spremni na nove izazove krećemo naprijed radujući se nadolazećem Hand Made Festu u Puli te Božićnom festivalu u Medulinu.

MEDULIN UGOSTIO 48. SMOTRU NARODNE GLAZBE I PLESA ISTRE

Raskoš tradicijske glazbe i plesa u medulinskoj večeri za pamćenje

Na rivi u Medulinu održana je 10. kolovoza 2013. godine 48. smotra narodne glazbe i plesa Istre. Vrijedni domaćini, DKUS Mendula i Općina Medulin, postavili su na prekrasnoj medulinskoj rivi za sve sudionike ovog događanja nezaboravnu kulisu, koja je dodatno isticala svu raskoš naše tradicijske glazbe i plesa. Bio je to događaj za pamćenje, pa je mnogobrojna publika, među kojom i mnoštvo domaćih i stranih turista, ponijela tu večer iz Medulina nezaboravnu uspomenu, na ponos svih nas.

Programu smotre prethodio je mimohod svih izvođača medulinskom rivom, na čelu kojega je bila zastava smotre koju su nosili članovi DKUS-a Mendula. Uz zvuke velike i male roženice (svirači Mendule Darko Privrat i Danijel Radolović), članovi Mendule Saša Lorencin i Saša Leverić podigli su iznad pozornice zastavu smotre, koja se vijorila nad pozornicom za vrijeme trajanja programa. Riječima dobrodošlice svim prisutnima obratio se načelnik Općine Medulin Goran Buić, kao i župan Istarske županije Valter Flego, koji je proglasio smotru otvorenom.

U programu je sudjelovalo 250 najboljih izvođača (kulturno-umjetničkih društava, pjevača i svirača) koje žiri izabrao na tri lokalne smotre koje su prethodile središnjoj manifestaciji, i to 6. srpnja u Barbanu, 20. srpnja u Sv. Lovreću te 27. srpnja na Dubrovi.

Nastupalo je ukupno 11 kulturno-umjetničkih društava (DKUS Mendula Medulin, KUD Uljanik Pula, KUD "Stjepan Žiža" Rovinjsko Selo, KUD "Matko Laginja" Sv. Lovreč, FD Pazin, FS "Armando Capolicchio" Zajednice Talijana Galijana, KUD Barban, KUD Rakalj, KUD Dvigrad Kanfanar, RKUD Rudar Raša te KUD "Ivan Fonočić Zlatela" Kršan) te pjevači i svirači koji su predstavili Puljštinu - domaćina ovogodišnje

U programu je sudjelovalo 250 najboljih izvođača (kulturno-umjetničkih društava, pjevača i svirača) koje žiri izabrao na tri lokalne smotre koje su prethodile središnjoj manifestaciji, i to 6. srpnja u Barbanu, 20. srpnja u Sv. Lovreću te 27. srpnja na Dubrovi

na kraju su na ponos domaćina članovi Mendule zaplesali medulinski balon.

Na samom kraju programa uz zvuke roženica spustila se zastava smotre te su je domaćini predali predsjedniku RKUD-a Rudar iz Raše Josipu Pinu Knapiću i gradonačelniku Labina Tuliju Demetliki, domaćinima 49. smotre narodne glazbe i plesa Istre.

Uz program na pozornici bio je organiziran i onaj popratni: izložba istarskih narodnih instru-

sme prepoznati kao čuvari tradicije diljem Istre pa i šire, ponosni na svoj mladi naraštaj koji odgajamo u krilu Mendule, čuvajući medulinsku besidu, balon i pismu naših didih.

Pohvale i priznanja za organizaciju i naše djelovanje najbolje govore o tome kako smo ovom manifestacijom dostojno prezentirali našu općinu.

Ovim putem zahvaljujemo i svim izvođačima, pokroviteljima, partnerima i sponzorima, a



smotre, Rovinjštinu, Poreštinu, Pazinštinu, Bužeštinu, Bujštinu te Labinštinu. Na medulinskoj su se pozornici izmjenjivali ples, kanat na tanko i debelo (uvršten na UNESCO-ovu Reprezentativnu listu nematerijalne kulturne baštine čovječanstva), čičsko bugarenje, kanat uz roženice, grupna kanta, canti a la longa, canti sotto le pive, taranka uz roženice, kanat po šušnjevski na tanko i debelo.

Sviralo se na veliku i malu roženicu, odnosno sopelu, vidalice, pastirsku sviralu, šurle, mih. Od plesova su se mogli vidjeti šete paši-špic polka, balun odnosno balon iz različitih krajeva Istre, mazurka, cotić, la forlana i tanac,

posebno ljudima uključenim u organizaciju manifestacije. Pokrovitelji Smotre bili su Ministarstvo kulture Republike Hrvatske, Istarska županija-Regione Istriana, Upravni odjel za kulturu-Assessorato alla culture, Općina Medulin, Grad Pula-Città di Pola i Turistička zajednica općine Medulin. Medijski partner bio je HRT-Radio Pula, medijski pokrovitelji Radio Istra i Glas Istre, a sponzori Albanež d.o.o. i Buža d.o.o. Smotru su organizirali Odbor smotre narodne glazbe i plesa Istre, SAKUD, Pula i DKUS Mendula, Medulin.

čime smo još jednom dokazali da

DKUS Mendula
Saša LEVERIĆ

Uspješna sezona medulinskih piciginaša

Ove je godine Udruga za promicanje igre picigin Pešekan u planu imala organizirati dva turnira u piciginu. Dana 20. srpnja održan je prvi, Pešekan kup 2013., na plaži Bijeca, ispred beach bara Barracuda, uz pomoć i podršku Općine Medulin.

Pripreme su počele već u sedam sati ujutro, prijava natjecatelja startala je u 12.30 sati, a turnir je, kao i svake godine, trajao do 20.30. Prijavilo se 16 muških i tri ženske ekipe, a nadmetalo se 111 natjecatelja, dok je broj navijača bio višestruko veći. U muškoj konkurenciji pobijedila je momčad Pešekan Tkz, a u ženskoj ekipa Ubice.

Turnir je privukao interes velikog broja turista i medija. I ove su nas godine, kao i dosad, pratili fotografi udruge ljubitelja fotografije Format, čije fotografije svake godine objavljujemo na našim internetskim i Facebook stranicama, kao i ekipa fotografa

web-stranice Izlasci.net, na kojoj je u konačnici objavljeno čak 98 fotografija s našeg turnira.

Drugi je turnir, pod nazivom Picigin open 2013., održan 24. kolovoza na plaži Bijeca, također ispred beach bara Barracuda, a i ovaj je put pomogla Općina Me-



dulin. Nakon cijelog dana, iza 20.30, kad je okončano natjecanje, upriličena je svečana podjela medalja i zahvalnica za sve ekipe, kao i za najzaslužnije članove udruge, suradnike i sponzore.

Na turnir se prijavilo ukupno 14 muških i četiri ženske



Ekipa Pešekana

ekipe, a natjecatelja je bilo 104. Pobjednik je u muškoj konkurenciji bila momčad Paintball, dok je u ženskoj

ekipa Ubice i ovaj put slavila. Pridružili su se i Splitsani s Bačvica, koji su odigrali revijalnu utakmicu koja je trajala više od 12 minuta, što je popraćeno burnim pljeskom svih natjecatelja i publike. Pristigli su i piciginaši s Lošinja, kao i nova

ženska ekipa.

O picigin turniru bila je i reportaža na Otvorenom radiju, kao najava samog turnira i poziv svim piciginašima da nas se pridruže. Kao i prvi, i ovaj turnir je prošao u odličnom ozračju i druženju te je okupio veliki broj ljudi.

Bila nam je čast i zadovoljstvo što smo i ove godine, uz svesrdnu pomoć Općine Medulin, organizirali dva vrlo uspješna turnira.

Udruga Pešekan
Miroslav KUTLAČA

Banjolac Žgomba treći na svijetu



Od 16. do 28. rujna ove godine u gradu Melili, država Marocco, održalo se Svjetsko prvenstvo u ribolovu štapom sa obale. Hrvatska reprezentacija u kategoriji U16 osvojila je brončanu medalju. Od ove godine član Hrvatske reprezentacije je i Banjolac Martin Žgomba koji je na netom završenom prvenstvu imao čast i privilegiju ekipno braniti boje Hrvatske vrste i popeti se na treće mjesto na svijetu našto smo svi ponosni. Sve cestitke

sudionicima a posebno Martinu Žgombi, članu PŠRD "Delfin Pula" i ŠRD "Banjole".

Hrvatska vrsta pokazala se ozbiljan sudionik u jakoj konkurenciji u kojoj su učestvovala Španjolska koja je osvojila prvo mjesto, zatim Italija koja je osvojila drugo mjesto, Portugal, Francuska i Holandija. Svaka državna reprezentacija broji šest najboljih učesnika. Tko zna, možda imamo čast poznavati budućeg Svjetskog prvaka!



Hrvatska izabrana vrsta



Banjolac u Maroku

Sjajan završetak sezone ekipe RSK "Mladost"



Jerković, Pavelić Ti, Ikić, Kirac, Miloš, izbornik Žic



Pavelić Ti, Kirac, Ikić, Pavelić Ta, Jerković, Miloš

Natjecateljice RSK "Mladost" iz Medulina nastupile su na posljednje dvije utrke Svjetskog kupa u podvodnoj orijentaciji koje su se održale u Fužinama te potom finale u na jezeru Maltschachersee u Austriji. Na obje utrke plivala se pojedinačna disciplina "M Course" i grupna disciplina. Na utrci u Fužinama nastupile su Tijana Pavelić, Tamara Pavelić, Ana Jerković, Saša Miloš, Valeria Kirac i Lea Ikić. U pojedinačnoj disciplini Saša Miloš je doplivala do sjajnog 7. mjesta dok su cure u grupnoj disciplini uprskale te doplivale samo do 5. mjesta. Zanimljivo je da



Pavelić Tijana

se u Lokvama slavilo 40 godina od prvog Svjetskog prvenstva održanog upravo u Lokvama te je upriličeno natjecanje tadašnjih natjecatelja te prigodna

priredba na kojoj se prikazao film sa spomenutog natjecanja. Na finalu Svjetskog kupa nastupio je isti sastav osim Tamare Pavelić. Pojedinačnu

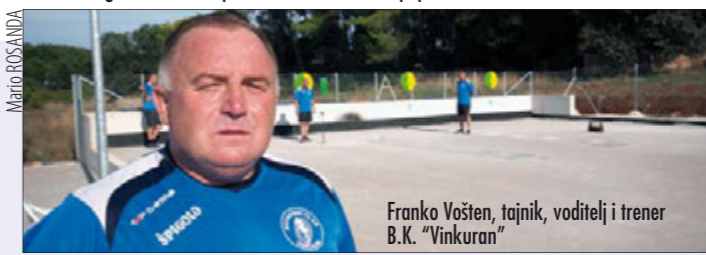
disciplinu najbolje je otplivala Tijana Pavelić te tako doplivala do 7. mjesta. U grupnoj disciplini Mladostašice su odličnim nastupom osvojile srebro iako im je zlato za dlaku izmaknulo. U ukupnom poretku Svjetskog kupa za 2013. godinu Tijana Pavelić zauzela je šesto mjesto, Lea Ikić sedmo, a mlada Tamara Pavelić s jednom trkom manje, četrnaesto mjesto. U grupnoj disciplini RSK "Mladost" također predstavljajući Hrvatsku osvojila je bodove za ukupno treće mjesto. Ova godina bila je najuspješnija za ekipu "Mladosti" kao i za Hrvatsku podvodnu orijentaciju.

Zaživjelo boćanje u Vinkuranu

Boćarski klub "Vinkuran" osnovan je 25. rujna 2008. godine i aktivno djeluje u općinskoj ligi Saveza Pule već pet godina. Kako u Vinkuranu nije bilo igrališta namjenjenog mlađem naraštaju, sadašnji tajnik, voditelj i trener B.K. "Vinkuran" uz pomoć općinskih vijećnika Divne Radolović-Rosanda i Edvina Štifića pokrenuo je realizaciju polivalentnog igrališta za mlade. Cilj te ideje bio je podizanje sportskog duha i omasovljenje onih koji bi se bavili sportom na zamišljenim terenima za košarku, mali nogomet i boćanje. Tu su ideju prepoznali i podržali općinska tijela na čelu s načelnikom Goranom Buićem, kao



Domaćini i gosti iz B.K. "Šajini" nakon utakmice koja je završila u korist domaćina



Franko Vošten, tajnik, voditelj i trener B.K. "Vinkuran"

i Mjesni odbor Vinkuran. Konačno, nakon pet godina igranja u Puli vinkuranski boćari zaigrali su na vlastitom terenu i sada mogu s ponosom biti i "domaćini" na predstojećim turnirima. Stoga je ubrzo i uslijedio prvi takav turnir u Vinkuranu, prva prvenstvena utakmica na domaćem terenu između B.K. "Vinkuran" i B.K. "Šajini". Domaćini su proslavili pobjedom od 13:7.

Iz B.K. "Vinkuran" kažu nam da im je dobivanjem ovog novog boćarskog terena omogućeno ostvarenje ciljeva i planova kao što su organiziranje turnira, takmičenja u ligi, omasovljenje članova mladim boćarima te škola boćanja.

SERVISNE INFORMACIJE

Općina Medulin
Centar 223
telefon 385-650, fax 385-660,
opcina@medulin.hr, www.medulin.hr

Ured načelnika
NAČELNIK - Goran Buić
Zamjenik načelnika **Damir Demarin**
Pročelnica ureda načelnika
Jasmina Ritoša
jasmina.ritosa@medulin.hr, tel. 385-678

Tajništvo **Duškanka Mihaljević**
tel. 385-652

Upravni odjel za prostorno planiranje i komunalni sustav

ročelnica **Zdenka Vratović**
zdenka.vratovic@medulin.hr, tel. 385-674
marija.varesko@medulin.hr, tel. 385-673
neven_cukon@medulin.hr, tel. 385-663
Boris Čačić, tel. 385-671

Komunalni doprinosi i dr. prihodi
katica.cvek@medulin.hr, tel. 385-659
Lokalni porezi i komunalna naknada
diana.pikeljmilanovic@medulin.hr
tel. 385-658

Komunalni redar Damir Kontošić
damir.kontosic@medulin.hr, tel. 385661

Prometni redar Marina Vitković
marina.vitkovic@medulin.hr, tel. 385667

Upravni odjel za proračun i financije
ročelnica **Šilvija Perica**

silvija.perica@medulin.hr, tel. 385-672
tatjana.danzante@medulin.hr, tel. 385-672
sandra.volf@medulin.hr, tel. 385-653
daniela.banlenic@medulin.hr, tel. 385-662
karin.savatovic@medulin.hr, tel. 385-662
vedrana.sontag@medulin.hr, tel. 385-669

Opći poslovi i društvene djelatnosti
ročelnica **Suzana Racan Stern**
suzana.racanstern@medulin.hr
tel. 385-654
helga@medulin.hr, tel. 385-657
lucio.lorenzin@medulin.hr, tel. 385-665

Pisarnica i arhiva branka.perusko@medulin.hr, tel. 385-655
ines.savic@medulin.hr, tel. 385-677

Porta/centrala Željka Đurić, tel. 385-650

Spremačica Milena Mandić, tel. 385-650

Pisarnica - radno vrijeme:
pon, sri, pet 9-12, uto 15.00-17.00
pisarnica@medulin.hr, tel. 385-677

MJESNI ODBORI

Banjole - Milan Siladić 091/157-6470

Medulin 1 - Tanja Carić 091/157-6472

Medulin 2 - Vitomir Radošević

091/157-6473

Pješćana Uvala - Dragan Modrušan

099/815-5393

Pomer - Claudio Zuccon 091/157-6468

Premantura - David Gerlić 091/157-6469

Vinkuran - Bernard Turčinović

091/255-8260

Albanež d.o.o. Pomer 1

Direktor Edo Krajar, 098/255-862

Tel. 052/573-136 fax. 052/574-046

e-mail: albanez@pu.t-com.hr

- odvoz smeća: 052/573-523

- odvoz krupnog otpada: 098/160-3371

Javna ustanova Kamenjak

Premantura, Selo 120

Tel. 052/576-513 fax. 052/576-527

Ravnatelj: Neven Iveša 091/255-8261

Buža d.o.o.

Centar 58, Medulin

Direktor Sandi Vojak

buza@buza.hr Tel. 091/255-8262

Kontakt policajac: Premantura, Banjole:

Jurica Krnjek 091/157-6459

Medulin: Marin Santin 091/255-8258

Rad ambulante - dr. Tatjana Dodić

Medulin - uto, sri, pet: 7-11 sati,

pon, čet: 13 - 16.30 sati

Banjole - sri, pet: 11.30 - 13.30 sati,

pon: 17.30 - 18.30 sati

Premantura - uto: 11.30 - 13.30 sati,

pon, čet: 19 - 19.30 sati

Pomer - utorkom u 11.15 sati,

četvrtkom u 17 sati

Teniski turnir parova veterana Brodet kup Banjole 2013.



Učesnici 2013.

Na teniskim terenima sportskog centra u Banjolama 14. i 15. rujna održan je već 17. po redu teniski turnir parova veterana (starijih od 35 godina) Brodet kup Banjole.

Sudjelovala su 32 tenisača od kojih i tri gosta iz inozemstva (Italije, Slovenije i Srbije) te jedna dama, gošća iz Lovrana. Prvog dana igralo se razigravanje po grupama, nakon čega su formirane dvije skupine (glavna i utješna) u kojima se drugog dana igralo na ispadanje.

U glavnoj skupini u finalu je par Petar Bačić i Fabrizio Si-



Pobjednici turnira Petar Bačić i Fabrizio Sirotić

rotić pobijedio Bobana Kajtuza i Sergeja Sokolova rezultatom 9:3, dok je u utješnoj skupini u finalu par Davor Brenko i

Macan Elio pobijedio Bojanu Janković i Davora Škorića rezultatom 9:6.

Turnir je okončan svečanom podjelom nagrada, koje je uručio načelnik Općine Medulin Goran Buić, nakon čega je poslužen tradicionalni brodet, koji je po običaju vrhunski pripremila obitelj Škorić. Lijepom i toplom ugođaju pridonijela je i jazz glazba sastava Nenada Mirta, koji je inače i član teniskog kluba Banjole.

Jesenska zasuknica na Kamenjaku

Na Kamenjaku se probudila jesen! Ako se odlučite na šetnju tim krasnim krajolikom, sigurno ćete ugledati i jesensku zasuknicu.

Jesenska zasuknica (*Spiranthes spiralis*) jedina je orhideja koja cvate u jesen te je kao i sve druge orhideje zakonom strogo zaštićena. Zabranjeno je njeno sakupljanje i ugrožavanje staništa. Molimo sve posjetitelje da se tijekom cvatnje (kraj rujna - početak listopada) pridržavaju pravila ponašanja, odnosno da parkiraju automo-



Orhideja

bile na za to predviđena mjesta i nikako se ne kreću izvan putova i staza koje su označene.

“Čuvajmo Zemlju i prirodu na njoj, jer je nismo naslijedili od svojih djedova i očeva, nego smo je posudili od svojih potomaka” - poglavica Bik Koji Sjedi- Toro seduto

Poziv svim fotografima amaterima na skupnu izložbu

Pozivamo sve zainteresirane mještane općine Medulin koji se bave fotografijom i žele sudjelovati na skupnoj izložbi pod pokroviteljstvom Općine da do 1. prosinca 2013. godine dostave pet fotografija, u digitalnom obliku i formatirane (veličina 25,4 x 38,1 300dpi), na portu Općine Medulin, zajedno s osobnim podacima (ime i prezime, broj mobitela, e-mail) ili na e-mail lasal@pu.t-com.hr.

Tema izložbe je “Moje mjesto” (ljudi, aktivnosti, događaji u općini Medulin). Tročlana komisija izabrat će najbolje fotografije, koje će potom biti izložene na izložbi.

Udruga Format